TATRAMAT - ohrievače vody, s.r.o.

Tatramat

EO 30 EL
EO 50 EL
EO 80 EL
EO 100 EL
EO 120 EL
EO 150 EL

GB **Wall mounted water heater with PCB**
Operation and installation **7**

CZ **Nástěnný zásobník teplé vody s elektronikou**
Obsluha a instalace **25**

SK **Nástenný akumulačný ohrievač vody s elektronikou**
Obsluha a inštalácia **44**



OBSAH

OBSLUHA

1 VŠEOBECNÉ POKYNY 26
1.1 Bezpečnostní pokyny 26
1.2 Jiné symboly použité v této dokumentaci 26
1.3 Měrné jednotky 26

2 BEZPEČNOST 27
2.1 Použití v souladu s účelem 27
2.2 Bezpečnostní pokyny 27
2.3 Označení CE 27
2.4 Kontrolní symbol 27

3 POPIS PŘÍSTROJE 27

4 NASTAVENÍ 28
4.1 Ovládací prvky, zobrazení a symboly 28
4.2 Nastavení z výroby 28
4.3 Nastavte požadovanou teplotu a režim ochrany před mrazem. 29
4.4 Funkce nabídky 29
4.5 Zapnutí / vypnutí blokování tlačítek 32

5 ČIŠTĚNÍ, PÉČE A ÚDRŽBA 33

6 ODSTRANĚNÍ PROBLÉMŮ 33

INSTALACE

7 BEZPEČNOST 34
7.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny 34
7.2 Předpisy, normy a ustanovení 34

8 POPIS PŘÍSTROJE 34
8.1 Rozsah dodávky 34

9 PŘÍPRAVA 34
9.1 Místo montáže 34

10 MONTÁŽ 34
10.1 Montáž přístroje 34
10.2 Vodovodní přípojka 34
10.3 Elektrická přípojka 35

11 UVEDENÍ DO PROVOZU 36
11.1 První uvedení do provozu 36
11.2 Opětovné uvedení do provozu 36

12 NASTAVENÍ 36
12.1 Zapnutí režimu podnikání 36
12.2 Zapnutí zpětného řízení 37

13 UVEDENÍ MIMO PROVOZ 37

14 ÚDRŽBA 37
14.1 Kontrola bezpečnostní skupiny a pojistného ventilu 37
14.2 Vyprázdnění přístroje 37
14.3 Kontrola ochranné anody 37
14.4 Odvápnění 38
14.5 Montáž omezovače teploty 38

15 ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH 38

16 TECHNICKÉ ÚDAJE 39
16.1 Rozměry a přípojky 39
16.2 Schémata elektrického zapojení a přípojky 39
16.3 Podmínky v případě poruchy 40
16.4 Tabulka údajů 41

ZÁRUKA

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE

1 VŠEOBECNÉ POKYNY

Kapitola „Obsluha“ je určena uživatelům přístroje a instalačním technikům.

Kapitola „Instalace“ je určena instalačním technikům.

Upozornění
Dříve, než zahájíte provoz, si pozorně přečtěte tento návod a pečlivě jej uschovejte. Případně předejte návod dalšímu uživateli.

1.1 Bezpečnostní pokyny

1.1.1 Struktura bezpečnostních pokynů

UVOZUJÍCÍ SLOVO - druh nebezpečí
Zde jsou uvedeny možné následky nedodržení bezpečnostních pokynů.
» Zde jsou uvedena opatření k odvrácení nebezpečí.

1.1.2 Symboly, druh nebezpečí

Symbol	Druh nebezpečí
	Úraz
	Úraz elektrickým proudem
	Popálení nebo opaření

1.1.3 Uvozující slova

UVOZUJÍCÍ SLOVO	Význam
NEBEZPEČÍ	Pokyny, jejichž nedodržení má za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
VÝSTRAHA	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
POZOR	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek středně vážné nebo lehké úrazy.

1.2 Jiné symboly použité v této dokumentaci

Upozornění
Obecné pokyny jsou označeny symbolem zobrazeným vedle.
» Texty upozornění čtěte pečlivě.

Symbol	
	Poškození přístroje a životního prostředí
	Likvidace přístroje

» Tento symbol vás vyzývá k určitému jednání. Potřebné úkony jsou popsány krok za krokem.

A

Tento symbol odkazuje na obrázek A na začátku dokumentu.

1.3 Měrné jednotky

Upozornění
Pokud není uvedeno jinak, jsou všechny rozměry uvedeny v milimetrech.

2 BEZPEČNOST

2.1 Použití v souladu s účelem

Přístroj je určen k ohřevu pitné vody. Může zásobovat jedno nebo několik odběrných míst.

Přístroj je určen k použití v domácnostech. Mohou jej tedy bezpečně obsluhovat neškolené osoby. Lze jej používat i mimo domácnosti, např. v drobném průmyslu, pokud způsob použití v takových oblastech odpovídá určení přístroje.

Jiné použití nebo použití nad rámec daného rozsahu je považováno za použití v rozporu s účelem. Ohřívání jiných kapalin nebo látek není přípustné. K použití v souladu s určením patří také dodržování tohoto návodu a návodů k používanému příslušenství.

2.2 Bezpečnostní pokyny



NEBEZPEČÍ - opaření
Armatura a bezpečnostní skupina mohou za provozu dosáhnout teploty vyšší než 60 °C. Pokud jsou výstupní teploty vyšší než 43 °C hrozí nebezpečí opaření.



VÝSTRAHA - úraz
Přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze pod dozorem, nebo poté, co byly poučeny o bezpečném použití přístroje jsou si vědomy nebezpečí, která z jeho použití plynou. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět samotné děti bez dozoru.



Poškození přístroje a životního prostředí
Uživatel musí vodovodní potrubí a bezpečnostní skupinu chránit před mrazem.



Upozornění
Přístroj je pod tlakem. Během ohřevu odkapává z pojistného ventilu přebytečná voda. Pokud voda kape i po ukončení ohřevu vody a tlak vody je nižší než 0,6 MPa, informujte specializovaného řemeslníka.

2.3 Označení CE

Označení CE dokládá, že přístroj splňuje všechny základní předpoklady:

- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
- Směrnice o elektrických zařízeních nízkého napětí

2.4 Kontrolní symbol

Viz typový štítek na přístroji.

3 POPIS PŘÍSTROJE

Přístroj slouží k elektrickému ohřevu pitné vody normálním topným výkonem nebo rychloohřevem. Elektronická regulace usnadňuje nastavení úsporného režimu. V závislosti na napájení elektrickým proudem a aktuálním odběru se uskuteční automatický ohřev až na požadovanou teplotu.

Digitální zobrazení vás informuje o nastavené požadované teplotě a zapnutých funkcích.

Orientační hodnotu skutečné teploty vám poskytuje analogový indikátor teploty.

Vnitřní nádoba je chráněna proti korozi smaltem ve spojení s vestavěnou ochrannou hořčíkovou anodou.

Nadbytečná voda vznikající při ohřevu vody se odvádí pojistným ventilem.

Tepelnou izolaci tvoří ekologická a recyklovatelná polyuretanová pěna.

Zásobník je chráněn před zamrznutím. To však neplatí pro pojistný ventil a vodovodní potrubí v bytě či domě. Je-li přístroj odpojen od sítě, není zásobník chráněn před zamrznutím. Hrozí-li nebezpečí zamrznutí, je v takovém případě nutno zásobník vypustit.

Přístroj lze používat třemi způsoby: jako jednookruhový či dvouokruhový zásobník nebo pro jednorázový ohřev.

Jednookruhový provoz zásobníku

Při tomto provozním režimu přístroj ohřívá při každém nastavení požadované teploty automaticky při normálním topném výkonu. Dodatečně můžete zapnout rychlý ohřev.

Dvouokruhový provoz zásobníku

Přístroj ohřívá obsah zásobníku automaticky při každém nastavení požadované teploty během doby s nízkou sazbou (doby s nízkou sazbou elektrorozvodného závodu) při normálním topném výkonu. Dodatečně můžete zapnout rychlý ohřev.

Jednorázový ohřev

Přístroj ohřívá pouze po stisknutí tlačítka rychlého ohřevu. Po dosažení maximálně možné teploty se přístroj vypne a automaticky se již nezapne.

4 NASTAVENÍ

4.1 Ovládací prvky, zobrazení a symboly

A

Zobrazí se požadovaná teplota.

Pokud dojde k chybě, zobrazení bliká.

Tlačítko	Popis	Symbol	Popis	Symbol	Popis
Mode	Mode Výběr funkce nabídky	1	Režim úspory energie ECO Comfort		Zajištění tlačítek
OK	OK Potvrzení zobrazené hodnoty	2	Režim úspory energie ECO Plus		Protizámrazová ochrana
	Minus Snížení zobrazené hodnoty	3	Režim úspory energie ECO Dynamic		Omezovač teploty
	Plus Zvýšení zobrazené hodnoty		Rychlý ohřev		Ohřev

Při provozu jsou symboly pro všechny zapnuté funkce osvětleny.

Během nastavení funkcí nabídky svítí pouze symbol pro aktuální funkci a příp. symbol ohřevu. Zobrazí se aktuální nastavení funkce.

Za účelem úspory energie se intenzita osvětlení zmenší, pokud po dobu asi 5 minut neprovedete žádné nastavení. Jakmile stisknete některé z tlačítek, zobrazení a symboly se opět jasně osvětlí.

4.2 Nastavení z výroby

Po prvním uvedení do provozu se požadovaná teplota nastaví na maximální hodnotu 85 °C. Pomocí symbolů se zobrazí, že přístroj ohřívá a je zvolen režim šetřící energii ECO Comfort.

B

1 Zobrazení požadované teploty (nastavení z výroby 85 °C)
2 Symbol ohřevu
3 Symbol režimu úspory energie ECO Comfort (nastavení z výroby)

4.3 Nastavte požadovanou teplotu a režim ochrany před mrazem.

Zobrazí se aktuální požadovaná teplota. Nastavení z výroby: 85 °C

			» Pomocí tlačítek plus a minus nastavte požadovanou teplotu od 20 do 85 °C nebo zvolte 7 °C k nastavení ochrany před zamrznutím.
			Jakmile teplota vody klesne pod nastavenou hodnotu, zapne se automaticky ohřev. Jakmile je dosaženo nastavené požadované teploty ohřevu, objeví se symbol ohřevu.
		*7*	Při nastavení 7 °C se automaticky zapne ochrana před mrazem a zobrazí se symbol ochrany před zamrznutím.

Upozornění
Pokud změníte požadovanou teplotu, přístroj se automaticky nastaví do režimu úspory energie ECO Comfort.

Při nízké spotřebě vody, nebo pokud je voda velmi tvrdá, doporučujeme nastavit nižší požadovanou teplotu, protože z vody se od teploty cca 55 °C vylučuje vodní kámen.

4.3.1 Dovolená a nepřítomnost

» Pokud nebudete přístroj po delší dobu využívat, nastavte z důvodu úspory energie požadovanou teplotu na 7 °C (ochrana před zamrznutím) nebo odpojte přístroj od sítě.

» Z hygienických důvodů ohřejte obsah zásobníku před prvním použitím jednorázově na teplotu vyšší než 60 C.

4.4 Funkce nabídky

4.4.1 Obecný princip nastavení nabídky

Upozornění
Vaše nastavení zůstanou zachována i po odpojení síťové přípojky.
Jestliže během nastavení nabídky neprovedete po dobu 15 sekund žádné zadání, zobrazí se opět požadovaná teplota. Vaše nastavení se neuloží.

			» tlačítkem režimu Mode vyvolejte postupně všechny funkce nabídky. Zobrazí se symbol pro aktuální funkci nabídky. příp. svítí symbol ohřevu, všechny ostatní symboly nesvítí. Zobrazí se aktuální nastavení:
		0	Funkce vypnuta
		1	Funkce zapnuta
		40-60	[°C] při funkci nabídky Omezení teploty

Ke změně nastavení postupujte u všech funkcí nabídky stejným způsobem:

			» Zapněte funkci nabídky tlačítkem Plus, příp. nastavte hodnotu. » Vypněte funkci nabídky tlačítkem Minus, příp. nastavte hodnotu.
			» Nastavení potvrďte tlačítkem OK. Aktuální nastavení pro funkci nabídky se uloží. Zobrazí se požadovaná teplota.

4.4.2 Zobrazení chybového kódu

Tato funkce nabídky se zobrazí pouze tehdy, pokud dojde k chybě a zobrazení bliká.

Mode		E...	» Stiskněte tlačítko režimu Mode. Pokud dojde k chybě a zobrazení bliká, zobrazí se chybový kód (viz kap. „Odstraňování poruch“).

4.4.3 Nastavení režimu úspory energie

ECO Comfort (nastavení z výroby)

Režim úspory energie vám nabízí vždy maximální množství teplé vody, a tím nejvyšší komfort.

V režimu úspory energie ECO Comfort se požadovaná teplota po jednom týdnu automaticky sníží z 85 °C na 60 °C.

V režimu úspory energie ECO Comfort můžete požadovanou teplotu kdykoli ručně nastavit mezi 61 °C a 70 °C. Toto je také možné okamžitě po uvedení do provozu a po automatickém snižování požadované teploty. Pokud nastavíte požadovanou teplotu výše než na 70 °C, sníží se požadovaná teplota po jednom týdnu opět automaticky na 60 °C.

ECO Plus (při jednookruhovém provozu zásobníku)

Tento režim úspory energie vám nabízí výhody v podobě úspor energie, protože se ohřívá teprve po větším odběru.

V režimu ECO Plus ohřívá přístroj automaticky až na požadovanou teplotu 60 °C, jakmile odeberete 40 % objemu zásobníku.

ECO Dynamic (při jednookruhovém provozu zásobníku)

Tento režimu úspory energie vám nabízí maximální energetickou účinnost inteligentním a dynamickým přizpůsobením k vašemu odběru.

Zvolíte-li režim ECO Dynamic, vyhodnocuje přístroj po dobu jednoho týdne vaše doby odběru a množství. V následujícím týdnu vám dá v době odběru k dispozici potřebné množství smíšené vody. Přístroj sleduje váš odběr a tomu automaticky přizpůsobí případné doby ohřevu.

Tento režim šetřící energii je optimální, jestliže v průběhu týdne potřebujete vždy ve stejnou dobu teplou vodu. V případě, že se vaše doby odběru změní, je vám v příštím týdnu voda k dispozici ve změněnou dobu.

Požadovaná teplota se nastaví okamžitě na 60 °C.

Upozornění
V režimu podnikání (viz kap. „Režim podnikání“) a provozním režimu s bojlerem (viz kap. „Popis přístroje“) se funkce nabídky ECO přeskočí.

Mode	1	1	» Zvolte tlačítkem režimu Mode funkci nabídky ECO Comfort. Objeví se symbol ECO Comfort.

Upozornění
Režim úspory energie ECO Plus nebo ECO Dynamic nemůžete zvolit, když je zapnuto omezení teploty nebo ve dvouokruhovém provozu je aktivní zpětné řízení. Tyto funkce nabídky se pak přeskočí.

Mode			» Opětným stisknutím tlačítka režimu Mode zvolíte funkci nabídky ECO Plus. Zobrazí se symbol ECO Plus.

Mode			» Opětným stisknutím zvolíte funkci nabídky ECO Dynamic. Objeví se symbol ECO Dynamic.

Upozornění
» **Zapněte funkci nabídky tlačítkem Plus nebo ji vypněte tlačítkem Minus a potvrďte tlačítkem OK.**

Když vypnete všechny režimy šetřící energii, zapne se automaticky ECO Comfort.

4.4.4 Režim podnikání

Odborník může přístroj přepnout na podnikatelské použití, např. v ordinacích nebo řeznictvích (viz kap. „Instalace / nastavení“). Požadovaná teplota se potom nastaví ručně. Tlačítko režimu šetřícího energii není v režimu podnikání aktivní.

4.4.5 Přizpůsobené využití doby se sníženou sazbou (Zpětné řízení při dvouokruhovém provozu zásobníku)

Tato funkce není při nastavení ve výrobě aktivní. Odborník může aktivovat dvouokruhový provoz zásobníku.

Tj., že přístroj vyhodnocuje po 7 dní dobu s nízkou sazbou vašeho elektrorozvodného závodu, aby byly tyto doby nízké sazby optimálně využity. Cílem je ohřev zapnout časově tak, že teprve na konci doby s nízkou sazbou je vám k dispozici objem zásobníku ohřátý kompletně na požadovanou teplotu.

4.4.6 Zapnutí / vypnutí rychlého ohřevu

Při rychlém ohřevu se ohřívá na maximální teplotu. Jestliže jste zapnuli omezení teploty, je nastavené omezení teploty současně maximální hodnotou pro požadovanou teplotu. Jakmile se dosáhne maximální teploty, funkce rychlého ohřevu se automaticky vypne. V normálním provozu je opět aktivní dříve nastavená požadovaná teplota.

Mode			» Stiskněte tlačítko režimu Mode tolikrát, dokud se neobjeví symbol pro rychlý ohřev.

Upozornění
» **Zapněte funkci nabídky tlačítkem Plus nebo ji vypněte tlačítkem Minus a potvrďte tlačítkem OK.**

4.5 Zapnutí / vypnutí blokování tlačítek

Jestliže se zapne blokování tlačítek pokoušíte se tlačítka stisknout nebo některou funkci zapnout, bliká symbol blokování tlačítek.

Zapnutí

		0	» Stiskněte tlačítko režimu Mode tolikrát, dokud se neobjeví symbol blokování tlačítek.
		1	» Zapněte blokování tlačítek tlačítkem Plus. Jestliže se tlačítko stiskne, symbol bliká.



Upozornění
» **Potvrďte tlačítkem OK.**

Vypnutí

 3 s		0	» K vypnutí blokování tlačítek, stiskněte současně tlačítka Plus a Minus po dobu 3 sekund. Během té doby bliká symbol blokování tlačítek a zhasne, když se funkce vypne.

4.5.1 Zapnutí / vypnutí ochrany před zamrznutím.

Zapnete-li ochranu před zamrznutím, nastaví se automaticky požadovaná teplota na 7 °C.

Vypnete-li ochranu před zamrznutím, nastaví se automaticky požadovaná teplota na 20 °C.

		0	» Stiskněte tlačítko režimu Mode tolikrát, dokud se neobjeví symbol ochrany před zamrznutím.



Upozornění
» **Zapněte funkci nabídky tlačítkem Plus nebo ji vypněte tlačítkem Minus a potvrďte tlačítkem OK.**

4.5.2 Nastavení omezení teploty



Upozornění
Zapnete-li omezení teploty v režimu šetřící energii ECO Plus nebo ECO Dynamic, přepne se přístroj automaticky na režim šetřící energii ECO Comfort.

Nastavení požadované teploty můžete omezit na 40 až 60 °C nebo omezení teploty vypnout.

Zapnutí a vypnutí

		0	» Stiskněte tlačítko režimu Mode tolikrát, dokud se neobjeví symbol blokování tlačítek.
			» Tlačítky Plus a Minus nastavte hodnotu pro omezení teploty od 40 do 60 °C.



Upozornění
» **Potvrďte tlačítkem OK.**

Vypnutí

Mode		*1*	» Stiskněte tlačítko režimu Mode tolikrát, dokud se neobjeví symbol omezení teploty.
		0	» Omezení teploty vypnete tak, že tlačítkem Minus zvolíte nastavení *0*.

Upozornění
» **Potvrďte tlačítkem OK.**

5 ČIŠTĚNÍ, PÉČE A ÚDRŽBA

» Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo prostředky obsahující rozpouštědla! K ošetřování a údržbě přístroje stačí vlhká textilie.

» Kontrolujte pravidelně armatury. Vodní kámen na výtocích z armatur odstraníte běžnými prostředky k odstranění vodního kamene.

» Pravidelně nechejte instalatéra provést kontrolu elektrické bezpečnosti přístroje a funkce bezpečnostního systému.

» Instalatér musí po prvním roce poprvé zkontrolovat ochrannou magneziovou anodu. Na základě kontroly instalatér rozhodne, v jakých časových intervalech musí být kontrola provedena znovu.

» Aktivujte pravidelně pojistný ventil, abyste zabránili jeho zablokování usazeninami vodního kamene.

6 ODSTRANĚNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	» Odstranění
Voda se neohřívá a indikátor nesvítí.	Bylo přerušeno elektrické napájení.	Zkontrolujte jištění vnitřní instalace.
Voda není dost teplá a symbol pro ohřev svítí.	Požadovaná teplota je nastavena příliš nízko.	Nastavte o něco vyšší požadovanou teplotu.
	Přístroj zatím ohřívá vodu po větším předchozím odběru.	Vyčkejte, až symbol pro ohřev zhasne.
Příliš slabý proud odbírané vody.	Perlátor v armatuře nebo ve sprchové hlavici je zanesen vodním kamenem nebo je znečištěný.	Očistěte perlátor nebo sprchovou hlavici a zbavte je vodního kamene.
Přístroj nereaguje na stisknutí tlačítka. Bliká symbol pro blokování tlačítek.	Blokování tlačítek je zapnuto.	Vypněte blokování tlačítek (viz kap. „Nastavení / funkce nabídek / blokování tlačítek ZAP /VYP“).
Zobrazení bliká.		Obraťte se na specializovaného odborníka. Nechte si k tomu zobrazit chybový kód (viz kap. „Nastavení / funkce nabídek / zobrazení chybových kódů“).

Pokud nelze příčinu odstranit, kontaktujte odborníka. K získání lepší a rychlejší pomoci si připravte čísla z typového štítku (č. 000000 a 0000-000000):

C

7 BEZPEČNOST

Instalaci, uvedení do provozu, údržbu a opravy přístroje smí provádět pouze odborník.

7.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Řádnou funkci a spolehlivý provoz lze zaručit pouze v případě použití původního příslušenství a originálních náhradních dílů určených pro tento přístroj.

7.2 Předpisy, normy a ustanovení

Upozornění
Dodržujte všechny národní a místní předpisy a ustanovení.

8 POPIS PŘÍSTROJE

8.1 Rozsah dodávky

Spolu s přístrojem dodáváme:

- montovaný závěs na stěnu
- Pojistný ventil (SYR) s omezovačem zpětného toku

9 PŘÍPRAVA

9.1 Místo montáže

Přístroj je určen k pevné montáži na stěnu. Pamatujte, že stěna musí být dostatečně nosná.

K odvedení přebytečné vody se musí v blízkosti přístroje nacházet vhodný odtok.

» Přístroj instalujte vždy svisle v místnosti chráněné před mrazem a v blízkosti odběrného místa.

10 MONTÁŽ

10.1 Montáž přístroje

Konzole upevněná na přístroji je opatřena podélnými otvory pro zavěšení a ve většině případů umožňuje montáž na stávající závěsné čepy předchozích přístrojů.

» V opačném případě přeneste rozměry otvorů na stěnu (viz kapitola „Technické údaje / míry a připojení“).

» Je-li zapotřebí, vyvrtejte otvory a upevněte závěs pomocí šroubů a hmoždinek. Upevňovací materiál zvolte podle pevnosti stěny.

» Zavěste přístroj konzolí na šrouby nebo čepy. Pamatujte přitom na vlastní hmotnost přístroje (viz kapitola „Technické údaje / tabulka s údaji“) a pracujte případně ve dvou.

» Vyrovnejte přístroj do svislé polohy.

10.2 Vodovodní přípojka

Poškození přístroje a životního prostředí
Veškeré vodovodní přípojky a instalace provádějte podle předpisů.

Rozvod studené vody

Dovolenými materiály potrubních systémů jsou měď, ocel nebo plast.

Rozvod teplé vody

Přípustnými materiály potrubních systémů je měď nebo plast.

Poškození přístroje a životního prostředí
V případě použití plastových potrubních systémů si přečtěte kapitolu „Technické údaje / Podmínky v případě poruchy“.

Upozornění
Je-li tlak vody vyšší než 0,6 MPa, musí se do přívodu studené vody zabudovat redukční ventil.

Přístroj je nutno provozovat v kombinaci s tlakovými armaturami.

» Před připojením přístroje vypláchněte důkladně vodovodní potrubí studenou vodou, aby se do nádrže nebo do pojistného ventilu nedostala žádná cizí tělesa.

» Veďte odtok vody pojistného ventilu do trubky, která je zabezpečena před zamrznutím a má trvale sestupný sklon, takže zaručuje odtok vody bez překážek. Vypouštěcí otvor pojistného ventilu musí zůstat směrem k atmosféře otevřený.

10.3 Elektrická přípojka

NEBEZPEČÍ - úraz elektrickým proudem
Při všech činnostech odpojte přístroj na všech pólech od sítě.

NEBEZPEČÍ - úraz elektrickým proudem
Veškerá elektrická zapojení a instalace provádějte podle předpisů.

NEBEZPEČÍ - úraz elektrickým proudem
Přípojka k elektrické síti smí být provedena pouze jako pevná přípojka. Přístroj musí být možné odpojit od síťové přípojky na všech pólech na vzdálenost minimálně 3 mm.

Upozornění
Dodržujte údaje uvedené na typovém štítku. Uvedené napětí se musí shodovat se síťovým napětím.

Upozornění
Nezapomeňte, že přístroj se musí připojit k ochrannému vodiči!

D

1 Hlavní elektronická řídící deska, poloha X2
2 Spojovací kabel elektronických konstrukčních skupin
3 Elektronická řídící deska - obsluha

Sejmutí spodního víka

» Vyšroubujte 4 šrouby.

» Sundejte spodní víčko.

» Stáhněte spojovací kabel z elektronické řídící desky obsluhy, poloha X2.

Dodatečně v dvouokruhovém provozu zásobníku:

» Vytáhněte kabelovou průchodku dolů, přitom stiskněte háčkovou pojistku.

» Posuňte kabelovou průchodku přes přívodní elektrický kabel a opět ji upevněte.

Volba provozního režimu

Poškození přístroje a životního prostředí
Přepněte provozní režim jen při oddělení od napájecí sítě.

E Jednookruhový provoz zásobníku
Z Dvouokruhový provoz zásobníku
B Jednorázový ohřev

» Zvolte provozní režim spínačem na hlavní elektronické řídící desce a zvolte požadované připojení (viz kap. „Technické údaje / schémata zapojení a připojení“).

» Zasuňte spojovací kabel na hlavní elektronické řídící desce, poloha X2 (viz kap. „Technické údaje / schémata zapojení a připojení“).

» Upevněte spodní kryt přístroje 4 šrouby.

Elektrický přívodní kabel

NEBEZPEČÍ - úraz elektrickým proudem
Elektrické přívodní rozvody smí při poškození nebo při výměně opravit pouze specializovaný elektrikář s oprávněním výrobce.

Přístroj je dodán s flexibilním přívodním kabelem bez zástrčky.

» Pokud délka kabelu nestačí, odpojte přívodní kabel v přístroji. Použijte vhodný instalační kabel.

» Při zapojování nového elektrického přívodního kabelu pamatujte, že musí být veden vodotěsně instalovanou průchodkou a uvnitř přístroje řádně zapojen.

11 UVEDENÍ DO PROVOZU

11.1 První uvedení do provozu

» Otevření uzavírací ventil na přívodu studené vody.

» Odběrné místo otevřete po dobu, dokud nebude přístroj naplněn a rozvodné potrubí odvzdušněno.

» Přitom dbejte na maximální přípustné průtokové množství při zcela otevřené armatuře (viz kapitola „Technické údaje / tabulka údajů“).

» Připojte napájení ze sítě. Přístroj provede autotest.

» Zkontrolujte funkci přístroje.

» Zkontrolujte funkci pojistného ventilu.

11.1.1 Předání přístroje

» Vysvětlete uživateli funkci přístroje a seznamte ho se způsobem jeho užívání.

» Upozorněte uživatele na pojistný ventil, na jeho význam a pokyny k obsluze.

» Upozorněte uživatele na možná rizika, především na nebezpečí opaření.

» Předejte tento návod.

11.2 Opětovné uvedení do provozu

Viz kapitola „Prvotní uvedení do provozu“.

12 NASTAVENÍ

12.1 Zapnutí režimu podnikání

E

S Propojka ECO (režim úspory energie)
E ECO ZAP (nastavení z výroby)
A ECO VYP (režim podnikání)

» K zapnutí režimu k podnikání přesuňte propojku.

12.2 Zapnutí zpětného řízení

F

R propojka - zpětné řízení
E Zpětné řízení ZAP
A Zpětné řízení VYP (nastavení z výroby)

» K zapnutí zpětného režimu k podnikání upravte polohu propojky.

13 UVEDENÍ MIMO PROVOZ

» Odpojte přístroj pojistkami v domovní instalaci od elektrického proudu.

» Vypusťte přístroj. Viz kapitola „Údržba / Vyprázdnění přístroje“.

14 ÚDRŽBA



NEBEZPEČÍ - úraz elektrickým proudem
Při všech činnostech odpojte přístroj na všech pólech od sítě.



NEBEZPEČÍ - úraz elektrickým proudem
Veškerá elektrická zapojení a instalace provádějte podle předpisů.

Pokud musíte navíc přístroj vyprázdnit, prostudujte si kapitolu „Vyprázdnění přístroje“.

14.1 Kontrola bezpečnostní skupiny a pojistného ventilu

» Bezpečnostní skupinu a pojistný ventil kontrolujte pravidelně.

14.2 Vyprázdnění přístroje



NEBEZPEČÍ - opaření
Při vypouštění může vytékat horká voda.

Pokud je nutno přístroj z důvodu údržby nebo při nebezpečí zamrznutí z důvodu ochrany kompletní instalace vyprázdnit, postupujte takto:

» Uzavřete ventil na přívodu studené vody.

» Vyprázdněte přístroj otevřením uzavíracího kohoutu na pojistné ventilu.

14.3 Kontrola ochranné anody

» Ochrannou anodu zkontrolujte poprvé po jednom roce a případně ji vyměňte.

» Potom rozhodněte, v jakých časových intervalech mají být provedeny další kontroly.

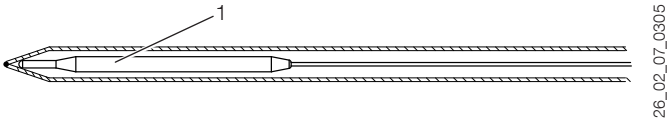
14.4 Odvápnění

» Odstraňte z nádoby uvolněné usazeniny vodního kamene.

» V případě nutnosti odstraňte vodní kámen z vnitřní nádrže pomocí obvyklých prostředků k jeho odstranění.

» Odvápňujte přírubu pouze po demontáži. Neošetřujte povrch nádoby a ochrannou anodu dekalcifikačními prostředky.

14.5 Montáž omezovače teploty



1 Čidlo omezovače

» Nasaďte čidlo omezovače do jímky k montáži snímače až na doraz.

15 ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Upozornění
Při teplotách nižších než -15 °C se může bezpečnostní omezovač teploty aktivovat. Těmto teplotám může být přístroj vystaven již při skladování nebo při dopravě.

» Nechejte si k tomu zobrazit chybový kód (viz kap. „Nastavení / funkce nabídek / zobrazení chybových kódů“).

» Konektory jsou popsány v kapitole „Technické údaje / schémata zapojení a připojení“).

Závada	Kód	Příčina	» Odstranění
Doba ohřevu je velmi dlouhá a symbol ohřevu svítí.		Topná příruba je zanesena vodním kamenem.	Odstraňte z topné příruby vodní kámen.
Pojistný ventil kape a symbol ohřevu nesvítí.		Sedlo ventilu je znečištěné.	Vyčistěte sedlo ventilu.
Zobrazení bliká.	E2	Teplotní čidlo je v poruše.	Zkontrolujte, zda konektor X10 je správně zasunut.
	E4		Zkontrolujte teplotní čidlo.
	E1 28	Komunikace mezi elektronickými řídícími deskami je v poruše.	Zkontrolujte, zda konektor X2 je v obou řídících deskách správně zasunut. Zkontrolujte řídící desky a spojovací kabel.
Voda není teplá. Symbol ohřevu se neobjeví. Zobrazení bliká.	E8	Došlo k aktivaci bezpečnostního omezovače teploty.	Zkontrolujte přístroj a odstraňte příčinu. Stiskněte tlačítko Reset (viz obrázek).
		Bezpečnostní omezovač teploty se aktivoval z důvodu závady na regulátoru.	Odstraňte příčinu závady. Vyměňte filtr bezpečnostní omezovač teploty.
		Došlo k aktivaci bezpečnostního omezovače teploty, protože teplota klesla pod -15 °C.	Stiskněte tlačítko Reset (viz obrázek).
		Vadná topná příruba.	Vyměňte topnou přírubu.
Voda není teplá. Zobrazení bliká.	E6	Teplotní čidlo je vadné.	Zkontrolujte, zda konektor X10 je správně zasunut. Zkontrolujte teplotní čidlo.

Tlačítko Reset bezpečnostního omezovače teploty

» Odpojte přístroj od zdroje napájení.
» Vyšroubujte šrouby a sejměte spodní kryt.
» Stáhněte spojovací kabel z elektronické řídící desky obsluhy, poloha X2.

G

1 Tlačítko Reset bezpečnostního omezovače teploty

16 TECHNICKÉ ÚDAJE

16.1 Rozměry a přípojky

H

				EO 30 EL	EO 50 EL	EO 80 EL	EO 100 EL	EO 120 EL	EO 150 EL
a10	Přístroj	Výška	mm	696	951	893	1045	1200	1435
a20	Přístroj	Šířka	mm	380	380	475	475	475	475
a30	Přístroj	Hloubka	mm	392	392	492	492	492	492
b01	Průchodka el. rozvodů	Výška	mm	98,5	98,5	78,5	78,5	78,5	78,5
c01	Přítok studené vody	Vnější závit		G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A
		Vzdálenost nahoře	mm	20	20	0	0	0	0
		Vzdálenost od stěny	mm	80	80	85	85	85	85
c06	Výtok teplé vody	Vnější závit		G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A
		Vzdálenost nahoře	mm	20	20	0	0	0	0
		Vzdálenost od stěny	mm	80	80	85	85	85	85
i13	Zavešení na zed	Výška	mm	445	705	592	735	870	1090

Zavěšení na zeď

I

16.2 Schémata elektrického zapojení a přípojky

J

R 560 Ω
1 anoda
2 zásobník
3 připojovací svorkovnice
4 Topné těleso z ušlechtilé oceli
5 Topné těleso, 2 kW ~ 230 V
6 dodatečné těleso, 1 kW ~ 230 V
7 bezpečnostní omezovač teploty
8 spínač provozního režimu
9 propojka ECO
10 propojka - zpětné řízení
11 hlavní elektronická řídící deska
12 Elektronická řídící deska - obsluha
13 teplotní čidlo

16.2.1 Dvouokruhový provoz zásobníku

Výkon rychloohřevu se udává za lomítkem.



Měření jedním elektroměrem s kontaktem HDO

2 / 3 kW

K

3 / 3 kW

L

1 Kontakt HDO

16.2.2 Jednookruhový provoz zásobníku

Výkon rychloohřevu se udává za lomítkem.



2 / 3 kW

M

3 / 3 kW

N

16.2.3 Jednorázový ohřev



3 kW

O

16.3 Podmínky v případě poruchy

V případě poruchy může dojít k teplotám až 95 °C při tlaku 0,6 MPa.

16.4 Tabulka údajů

		EO 30 EL	EO 50 EL	EO 80 EL	EO 100 EL	EO 120 EL	EO 150 EL
		231160	231161	231162	231163	231651	231164
Údaje o hydraulickém systému							
Jmenovitý objem	l	30	50	80	100	120	150
Množství smíšené vody 40 °C (15 °C / 65 °C)	l	53	100	141	187	223	288
Elektrotechnické údaje							
Příkon ~ 230 V	kW	3	3	3	3	3	3
Jmenovité napětí	V	230	230	230	230	230	230
Fáze		1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE
Frekvence	Hz	50	50	50	50	50	50
Jednookruhový provozní režim		X	X	X	X	X	X
Jednorázový ohřev		X	X	X	X	X	X
Provozní režim s bojlerem		X	X	X	X	X	X
Doba ohřevu 3,0 kW (15 °C/60 °C)	h	0,53	0,88	1,42	1,77	2,13	2,66
Meze použitelnosti							
Rozsah nastavení teplot	°C	7-85	7-85	7-85	7-85	7-85	7-85
Max. dovolený tlak	MPa	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Max. průtok	l/min	23,5	23,5	23,5	23,5	23,5	23,5
Energetické údaje							
Pohotovostní spotřeba energie / 24 h při 65 °C	kWh	0,52	0,69	0,72	0,84	0,91	1,21
Provedení							
Krytí (IP)		IP25	IP25	IP25	IP25	IP25	IP25
Tlaková konstrukce		X	X	X	X	X	X
Elektrický přívodní kabel		X	X	X	X	X	X
Délka elektrického přívodního kabelu	mm	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Barva		bílá	bílá	bílá	bílá	bílá	bílá
Rozměry							
Výška	mm	696	951	893	1045	1200	1435
Šířka	mm	380	380	475	475	475	475
Hloubka	mm	392	392	492	492	492	492
Hmotnosti							
Hmotnost plná	kg	49	75	111	135	161	199
Hmotnost prázdná	kg	19	25	31	35	41	49

ZÁRUKA - ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE

Při dodržení pokynů obsažených v této příručce a při odborné montáži, údržbě a řádném užívání zaručujeme, že si náš výrobek po celou záruční dobu zachová předepsané vlastnosti v závislosti na technických podmínkách. Pokud by přesto během záruční doby nastala porucha nezaviněná uživatelem či vyšší mocí (např. po přírodní katastrofě), výrobek bezplatně opravíme. Pro výměnu nebo odstoupení od smlouvy platí příslušná ustanovení civilního občanského zákoníku.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za škody způsobené v důsledku neodborné instalace, obsluhy, údržby a neodborného připojení přístroje.

Platnost záruky

Záruční doba výrobku počíná dnem prodeje (respektive dnem prvního uvedení do provozu) konečnému zákazníkovi a trvá:

- 5 let pro smaltované nádrže
- 24 měsíců pro jiné díly a příslušenství

Záruční doba se v případě záručních oprav prodlužuje o dobu potřebnou na tyto opravy.

Podmínky pro poskytování záruky

- Pro uznání pětileté záruky správně vyplněný záruční list s údaji o dni prodeje, s podpisem a razítkem prodejního místa, respektive s údajem o datu instalace, s podpisem a razítkem specializované firmy prokazující uvedení přístroje do provozu (příslušné náklady jsou na účet zákazníka).
- Faktura, dodací list nebo jiný doklad o prodeji.

Výrobce neposkytuje záruku na problémy vzniklé v důsledku tvrdé vody nebo nízké kvality vody.
Záruka se nevztahuje na odstraňování usazenin vodního kamene.

Postup při reklamaci

Pokud by při provozu přístroje došlo k poruše, obraťte se na jedno z uvedených zákaznických center a popište poruchu. Přitom uveďte také typ přístroje, sériové číslo a datum nákupu.

V případě poruchy proto přístroj nedemontujte.
K posouzení poruchy přístroje je nezbytné, aby měl servisní technik možnost pracovat s přístrojem za stejných podmínek, ve kterých byl přístroj instalován a uveden do provozu.

Servisní technik odstraní poruchu nebo učiní jiná opatření za účelem vyřízení reklamace. Po záruční opravě zapíše servisní technik do záručního listu datum, opatří záruční list svým podpisem a razítkem.

Zánik záruky

- chybějící záruční list nebo doklad o nabytí věci
- v případě poruchy jednoznačně způsobené neodbornou montáží nebo neodborným připojením přístroje
- pokud nebyl přístroj používán v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu
- v případě, že opravu provedla firma, která nemá k opravám našich výrobků oprávnění
- pokud na přístroji byly provedeny neodborným způsobem změny nebo zásahy do jeho konstrukce
- chybějící nebo poškozený typový štítek

Na škody přístroje způsobené přirozeným opotřebením, usazeninami vodního kamene, chemickými nebo elektrochemickými vlivy záruku neposkytujeme.

Vyhrazujeme si právo na provádění změn na přístroji, které nemají vliv na funkci a užívání přístroje.

Likvidace starých přístrojů
Přístroje označené tímto symbolem nepatří do směsného odpadu. Třídí se a likvidují podle zvláštních předpisů. Likvidace se řídí příslušnými zákony a předpisy.

PRODEJ	ZÁRUČNÍ SERVIS
Typ Výrobní číslo Datum prodeje Razítko prodejny a podpis	Výrobek byl v záruční opravě: 1. v době od - do: Razítko servisní firmy a podpis: 2. v době od - do: Razítko servisní firmy a podpis: 3. v době od - do: Razítko servisní firmy a podpis:
MONTÁŽ	Zrušení záruky z důvodu:
Datum uvedení do provozu Razítko montážní firmy a podpis	Datum zrušení záruky Razítko servisní firmy a podpis

OBSAH

OBSLUHA

1 VŠEOBECNÉ POKYNY 45
1.1 Bezpečnostné pokyny 45
1.2 Iné označenia v tejto dokumentácii 45
1.3 Rozmerové jednotky 45

2 BEZPEČNOSŤ 46
2.1 Určené použitie 46
2.2 Bezpečnostné pokyny 46
2.3 Značka CE 46
2.4 Kontrolné značky 46

3 POPIS ZARIADENIA 46

4 NASTAVENIA 47
4.1 Ovládacie prvky, indikácie a symboly 47
4.2 Nastavenia z výroby 47
4.3 Nastavenie požadovanej teploty a protimrazovej ochrany 48
4.4 Funkcie menu 48
4.5 Zapnutie/vypnutie zablokovania tlačidiel 51

5 ČISTENIE, OŠETROVANIE A ÚDRŽBA 52

6 ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV 52

INŠTALÁCIA

7 BEZPEČNOSŤ 53
7.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny 53
7.2 Predpisy, normy a ustanovenia 53

8 POPIS ZARIADENIA 53
8.1 Rozsah dodávky 53

9 PRÍPRAVY 53
9.1 Miesto montáže 53

10 MONTÁŽ 53
10.1 Montáž zariadenia 53
10.2 Vodovodné pripojenie 53
10.3 Elektrické pripojenie 54

11 UVEDENIE DO PREVÁDZKY 55
11.1 Prvé uvedenie do prevádzky 55
11.2 Opätovné uvedenie do prevádzky 55

12 NASTAVENIA 56
12.1 Zapnutie komerčného režimu 56
12.2 Zapnutie spätného riadenia 56

13 VYRADENIE Z PREVÁDZKY 56

14 ÚDRŽBA 56
14.1 Kontrola bezpečnostnej skupiny a poistného ventilu 56
14.2 Vypustenie zariadenia 56
14.3 Kontrola ochrannej anódy 56
14.4 Odvápnenie 57
14.5 Montáž bezpečnostného obmedzovača teploty 57

15 ODSTRAŇOVANIE PORÚCH 57

16 TECHNICKÉ ÚDAJE 58
16.1 Rozmery a prípojky 58
16.2 Elektrické schémy zapojenia a prípojky 58
16.3 Poruchové podmienky 59
16.4 Tabuľka s údajmi 60

ZÁRUKA

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A RECYKLÁCIA

1 VŠEOBECNÉ POKYNY

Kapitola Obsluha je určená užívateľovi zariadenia a odbornému remeselníkovi.

Kapitola Inštalácia je určená odbornému remeselníkovi.

Upozornenie
Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod a uschovajte ho.
Tento návod prípadne odovzdajte nasledujúcemu používateľovi.

1.1 Bezpečnostné pokyny

1.1.1 Štruktúra bezpečnostných pokynov

SIGNÁLNE SLOVO Druh nebezpečenstva
Tu sú uvedené možné následky pri nedodržaní bezpečnostných pokynov.
» **Tu sú uvedené opatrenia na odvrátenie nebezpečenstva.**

1.1.2 Symboly, druh nebezpečenstva

Symbol	Druh nebezpečenstva
	Poranenie
	Zásah elektrickým prúdom
	Popálenie alebo obarenie

1.1.3 Signálne slová

SIGNÁLNE SLOVO	Význam
NEBEZPEČEN-STVO	Pokyny, ktorých nedodržiavanie má za následok ťažké poranenia alebo smrť.
VÝSTRAHA	Pokyny, ktorých nedodržiavanie môže mať za následok ťažké poranenia alebo smrť.
POZOR	Pokyny, ktorých nedodržiavanie môže viesť k stredne ťažkým alebo ľahkým poraneniam.

1.2 Iné označenia v tejto dokumentácii

Upozornenie
Všeobecné pokyny sú označené symbolom nachádzajúcim sa vedľa.
» **Pozorne si prečítajte texty upozornenia.**

Symbol	
	Poškodenia zariadenia a životného prostredia
	Likvidácia zariadenia

» Tento symbol vám signalizuje, že musíte niečo urobiť. Potrebné postupy sú popísané krok za krokom.

A

Toto označenie odkazuje na obrázok A na začiatku dokumentu.

1.3 Rozmerové jednotky

Upozornenie
Ak nie je uvedené inak, všetky rozmery sú v milimetroch.

2 BEZPEČNOSŤ

2.1 Určené použitie

Zariadenie slúži na ohrev pitnej vody a môže zásobovať jedno alebo viacero odberných miest.

Zariadenie je určené na používanie v domácom prostredí. Bezpečne ho môžu používať aj osoby, ktoré neboli o používaní poučené. Zariadenie sa môže používať aj v inom ako domácom prostredí, napr. v malých prevádzkach, ak sa používa rovnakým spôsobom.

Iné použitie alebo použitie nad určený rámec sa pokladá za použitie v rozpore s určením. Ohrev iných kvapalín alebo látok nie je dovolený. K určenému použitiu patrí aj dodržiavanie tohto návodu, ako aj návodov pre použité príslušenstvo.

2.2 Bezpečnostné pokyny



NEBEZPEČENSTVO Obarenie
Armatúra a bezpečnostná skupina môžu počas prevádzky nadobudnúť teplotu nad 60 °C. Pri výtokových teplotách vyšších ako 43 °C hrozí nebezpečenstvo obarenia.



VÝSTRAHA Poranenie
Deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými či mentálnymi schopnosťami, alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu zariadenie používať pod dozorom, prípadne ak boli o bezpečnom používaní zariadenia poučené a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



Poškodenia zariadenia a životného prostredia
Potrubia a bezpečnostnú skupinu musí používateľ chrániť pred mrazom.



Upozornenie
Zariadenie je pod tlakom. Počas ohrevu z poistného ventilu kvapká expanzná voda. Ak po ukončení ohrevu kvapká voda a tlak vody je nižší ako 0,6 MPa, informujte vášho odborného remeselníka.

2.3 Značka CE

Značka CE potvrdzuje, že zariadenie spĺňa všetky základné požiadavky:

- smernice o elektromagnetickej kompatibilite,
- smernice o nízkom napätí.

2.4 Kontrolné značky

Pozri typový štítok na zariadení.

3 POPIS ZARIADENIA

Zariadenie elektricky ohrieva pitnú vodu so základným ohrievacím výkonom alebo s tzv. rýchloohrevom. Elektronická regulácia uľahčuje nastavenie šetriace energiu. V závislosti od napájania el. prúdom a vášho odberového správania sa uskutočňuje automatický ohrev vody až na požadovanú teplotu.

Digitálna indikácia vás informuje o nastavenej požadovanej teplote a zapnutých funkciách.

Približnú hodnotu aktuálnej teploty ohrievanej vody zobrazuje analógový indikátor teploty.

Vnútorná nádrž ohrievača je chránená pred koróziou vysokokvalitným smaltovaním a zabudovanou ochrannou anódou.

Expanzná voda, ktorá vzniká pri ohreve, je odvádzaná poistným ventilom.

Tepelná izolácia pozostáva z recyklovateľnej polyuretánovej peny nezaťažujúcej životné prostredie.

Zásobník je chránený pred mrazom, avšak nie poistný ventil a vodovodné vedenia v byte alebo v dome. Ak je zariadenie odpojené od elektrickej energie, ochrana proti mrazu je nefunkčná. Pri nebezpečenstve mrazu sa v tomto prípade musí zásobník vyprázdniť.

Zariadenie možno prevádzkovať troma spôsobmi: ako jednookruhový zásobník, dvojokruhový zásobník alebo bojler.

Prevádzkový režim jednookruhového zásobníka

V tomto prevádzkovom režime zariadenie ohrieva vodu na požadovanú teplotu automaticky so základným ohrievacím výkonom. Dodatočne môžete zapnúť rýchloohrev.

Prevádzkový režim dvojokruhového zásobníka

Zariadenie ohrieva objem zásobníka na požadovanú teplotu počas doby nízkej tarify (doba mimo špičky stanovená dodávateľom elektrickej energie) automaticky so základným ohrievacím výkonom. Dodatočne môžete zapnúť rýchloohrev.

Prevádzkový režim bojlera

Zariadenie ohrieva vodu iba po stlačení tlačidla rýchloohrevu. Po dosiahnutí maximálnej možnej teploty sa zariadenie vypne a už sa opätovne automaticky nezapne.

4 NASTAVENIA

4.1 Ovládacie prvky, indikácie a symboly

A

Zobrazuje sa požadovaná teplota.

Ak nastane chyba, bliká indikácia.

Tlačidlo	Popis	Symbol	Popis	Symbol	Popis
Mode	Mode Výber funkcie menu	1	Režim úspory energie ECO Comfort		Zablokovanie tlačidiel
OK	OK Potvrdenie zobrazenej hodnoty	2	Režim úspory energie ECO Plus		Protimrazová ochrana
	Mínus Zníženie zobrazenej hodnoty	3	Režim úspory energie ECO Dynamic		Obmedzenie teploty
	Plus Zvýšenie zobrazenej hodnoty		Rýchloohrev		Ohrev

V prevádzke sú symboly pre všetky zapnuté funkcie osvetlené.

Počas nastavenia funkcií menu je osvetlený iba symbol pre aktuálnu funkciu a príp. symbol ohrevu. Zobrazí sa aktuálne nastavenie funkcie.

Na účely šetrenia energie sa redukuje intenzita osvetlenia, ak po dobu cca 5 minút neuskutočníte žiadne nastavenie. Len čo stlačíte tlačidlo, indikácie a symboly majú znova jasné osvetlenie.

4.2 Nastavenia z výroby

Po prvom uvedení do prevádzky je požadovaná teplota nastavená na maximálnu hodnotu 85 °C. Symboly indikujú, že prístroj ohrieva a je zvolený režim úspory energie ECO Comfort.

B

1 Indikácia požadovanej teploty (nastavenie z výroby 85 °C)
2 Symbol ohrevu
3 Symbol úspory energie ECO Comfort (nastavenie z výroby)

4.3 Nastavenie požadovanej teploty a protimrazovej ochrany

Zobrazuje sa aktuálna požadovaná teplota. Nastavenie z výroby: 85 °C

			» Nastavte pomocou tlačidiel plus a mínus požadovanú teplotu od 20 do 85 °C alebo nastavením 7 °C polohu protimrazovej ochrany.
			Ak teplota vody klesne pod zvolenú hodnotu, automaticky sa zapne ohrev. Zobrazuje sa symbol ohrevu, až kým nie je opätovne dosiahnutá požadovaná teplota.
		*7*	Pri nastavení 7 °C sa automaticky zapne protimrazová ochrana a zobrazí sa symbol protimrazovej ochrany.

Upozornenie
Keď zmeníte požadovanú teplotu, zariadenie sa automaticky prepína na režim úspory energie ECO Comfort.

Pri nízkej spotrebe teplej vody alebo vode s vysokým obsahom vápnika sa odporúča nastavenie nižšej teploty, pretože pri teplote vody nad cca 55°C nastáva zvýšená tvorba vodného kameňa.

4.3.1 Dovolenka a neprítomnosť

» Keď zariadenie dlhší čas nepoužívate, nastavte z dôvodu úspory energie požadovanú teplotu na 7 °C (protimrazová ochrana) alebo ho odpojte od elektrickej siete.

» Pred prvým použitím ohrejte obsah nádrže z hygienických dôvodov jednorazovo na viac ako 60 °C.

4.4 Funkcie menu

4.4.1 Všeobecný princíp nastavení menu

Upozornenie
Vaše nastavenia zostávajú zachované aj po odpojení od siete.
Keď počas nastavení menu po dobu 15 sekúnd neuskutočníte žiadne zadanie, opätovne sa zobrazí požadovaná teplota. Vaše nastavenie sa neuloží.

Mode			» Pomocou tlačidla Mode vyvoláte jednu po druhej všetky funkcie menu. Objaví sa symbol pre aktuálnu funkciu menu. Príp. svieti symbol ohrevu, všetky ostatné symboly nie sú osvetlené. Zobrazí sa aktuálne nastavenie.
		0	Funkcia vypnutá
		1	Funkcia zapnutá
		40-60	[°C] pri funkcii menu obmedzenia teploty

Ak chcete zmeniť nastavenie, postupujte pri všetkých funkciách menu rovnako:

			» Zapnite funkciu menu pomocou tlačidla plus, resp. nastavte hodnotu. » Zapnite funkciu menu pomocou tlačidla mínus, resp. nastavte hodnotu.
OK			» Potvrďte vaše nastavenie pomocou tlačidla OK. Aktuálne nastavenie pre funkciu menu sa uloží. Zobrazuje sa požadovaná teplota.

4.4.2 Zobrazenie chybového kódu

Táto funkcia menu sa objavuje iba vtedy, keď nastane chyba a bliká hodnota požadovanej teploty na displeji.

		E...	» Stlačte tlačidlo Mode. Ak nastala chyba a bliká hodnota požadovanej teploty, zobrazí sa chybový kód (pozri kapitolu Odstraňovanie porúch).

4.4.3 Nastavenie režimu úspory energie

ECO Comfort (nastavenie z výroby)

Tento režim úspory energie vám vždy ponúka maximálne množstvo teplej vody, a tým najvyšší komfort.

V režime úspory energie ECO Comfort sa požadovaná teplota po týždni automaticky znižuje z 85 °C na 60 °C.

V režime úspory energie ECO Comfort môžete požadovanú teplotu vždy nastaviť manuálne medzi 61 °C a 70 °C. Toto je tiež možné okamžite po uvedení do prevádzky a po automatickom poklese požadovanej teploty. Ak požadovanú teplotu nastavíte na hodnotu vyššiu ako 70 °C, požadovaná teplota po jednom týždni opätovne automaticky poklesne na 60 °C.

ECO Plus (pri prevádzkovom režime jednookruhového zásobníka)

Tento režim úspory energie vám ponúka plus pri úspore energie, pretože k ohrevu vody dochádza až po väčšom odbere.

V režime ECO Plus zariadenie automaticky ohrieva vodu na predvolenú teplotu 60 °C až po tom, čo ste odobrali 40 % objemu zásobníka.

ECO Dynamic (pri prevádzkovom režime jednookruhového zásobníka)

Tento režim úspory energie vám ponúka maximálnu energetickú efektivitu vďaka inteligentnému dynamickému prispôsobeniu vášmu odberovému správaniu.

Po zvolení režimu ECO Dynamic zariadenie po dobu jedného týždňa vyhodnocuje vaše odberové časy a množstvá. V nasledujúcom týždni máte v okamihu odberu k dispozícii potrebné množstvo zmiešanej vody. Zariadenie pozoruje vaše používateľské správanie a prípadne automaticky prispôsobuje doby ohrevu.

Tento režim úspory energie je optimálny vtedy, keď v priebehu týždňa potrebujete teplú vodu zakaždým v rovnakom čase. Ak sa vaše odberové zvyklosti zmenia, v nasledujúcom týždni máte teplú vodu k dispozícii v zmenených časoch.

Požadovaná teplota sa okamžite nastavuje na 60 °C.

Upozornenie
V komerčnom režime (pozri kapitolu Komerčný režim) a v prevádzkovom režime bojlera (pozri kapitolu Popis zariadenia) budú funkcie menu ECO preskočené.

Mode	1	*1*	» Zvoľte pomocou tlačidla Mode funkciu menu ECO Comfort. Objaví sa symbol ECO Comfort.

Upozornenie
Režim úspory energie ECO Plus alebo ECO Dynamic nie je možné aktivovať v prípade, že je aktívne obmedzenie teploty alebo spätné riadenie v dvojokruhovej prevádzke. Tieto funkcie menu budú potom preskočené.

Mode	2	*0*	» Opätovným stlačením tlačidla Mode zvolíte funkciu menu ECO Plus. Objaví sa symbol ECO Plus.

Mode	3	*0*	» Opätovným stlačením zvolíte funkciu menu ECO Dynamic. Objaví sa symbol ECO Dynamic.

Upozornenie
» Zapnite funkciu menu pomocou tlačidla plus alebo pomocou tlačidla mínus a potvrďte pomocou tlačidla OK.

Keď vypnete všetky režimy úspory energie, automaticky sa zapne ECO Comfort.

4.4.4 Komerčný režim

Odborný remeselník môže zariadenie prepnúť na komerčné použitie, napr. v prevádzkach alebo mäsiarstvach (pozri kapitolu Inštalácia/Nastavenia). Požadovaná teplota sa potom nastavuje manuálne. Tlačidlo režimu úspory energie nie je v komerčnom režime aktívne.

4.4.5 Prispôsobené využívanie dôb nízkej tarify (spätné riadenie pri prevádzkovom režime dvojokruhového zásobníka)

Pri nastavení z výroby nie je táto funkcia aktívna. Spätné riadenie zariadenia môže aktivovať odborný remeselník.

Tzn., že prístroj vyhodnocuje odberové časy nízkej tarify poskytované vaším dodávateľom elektrickej energie po dobu 7 dní kvôli ich čo najefektívnejšiemu využitiu. Cieľom tohto procesu je, aby sa voda v ohrievači neohrievala neustále, počas celej doby nízkej tarify, ale len v dobe potrebnej na to, aby bol celý objem zásobníka ohriaty na požadovanú teplotu pred ukončením nízkej tarify.

4.4.6 Zapnutie/vypnutie rýchloohrevu

Pri rýchloohreve sa voda ohrieva na maximálnu teplotu. Ak ste zapli obmedzenie teploty, nastavené obmedzenie teploty je súčasne maximálnou hodnotou pre požadovanú teplotu. Po dosiahnutí maximálnej teploty sa automaticky vypína funkcia rýchloohrevu. Pri základnom ohrievacom výkone je opätovne aktívna predtým nastavená požadovaná teplota.

Mode		*0*	» Stláčajte tlačidlo Mode dovtedy, kým sa neobjaví symbol rýchloohrevu.

Upozornenie
» Zapnite funkciu menu pomocou tlačidla plus alebo pomocou tlačidla mínus a potvrďte pomocou tlačidla OK.

4.5 Zapnutie/vypnutie zablokovania tlačidiel

Ak je zapnuté zablokovanie tlačidiel a vy sa pokúšate stlačiť tlačidlo alebo zapnúť funkciu, bliká symbol zablokovania tlačidiel.

Zapnutie

		0	» Stláčajte tlačidlo Mode dovtedy, kým sa neobjaví symbol zablokovania tlačidiel.
		1	» Zapnite zablokovanie tlačidiel pomocou tlačidla plus. Pri stlačení tlačidla symbol bliká.

Upozornenie
» **Potvrďte pomocou tlačidla OK.**

Vypnutie

	 3 s	0	» Na vypnutie blokovania tlačidiel stlačte súčasne tlačidlá plus a mínus na 3 sekundy. Počas daného času bliká symbol zablokovania tlačidiel, ktorý po vypnutí funkcie zhasne.

4.5.1 Zapnutie/vypnutie protimrazovej ochrany

Keď zapnete protimrazovú ochranu, požadovaná teplota sa automaticky nastaví na 7 °C.

Keď vypnete protimrazovú ochranu, požadovaná teplota sa automaticky nastaví na 20 °C.

		0	» Stláčajte tlačidlo Mode dovtedy, kým sa neobjaví symbol protimrazovej ochrany.

Upozornenie
» **Zapnite funkciu menu pomocou tlačidla plus alebo pomocou tlačidla mínus a potvrďte pomocou tlačidla OK.**

4.5.2 Nastavenie obmedzenia teploty

Upozornenie
Keď zapnete obmedzenie teploty v režime úspory energie ECO Plus alebo ECO Dynamic, zariadenie sa automaticky prepne na režim úspory energie ECO Comfort.

Nastavenie požadovanej teploty môžete obmedziť na 40 až 60 °C alebo obmedzenie teploty vypnúť.

Zapnutie a nastavenie

		0	» Stláčajte tlačidlo Mode dovtedy, kým sa neobjaví symbol zablokovania tlačidiel.
			» Pomocou tlačidiel plus a mínus nastavte hodnotu pre obmedzenie teploty od 40 do 60 °C.

Upozornenie
» **Potvrďte pomocou tlačidla OK.**

Vypnutie

		*1*	» Stláčajte tlačidlo Mode dovtedy, kým sa neobjaví symbol obmedzenia teploty.
		*0*	» Obmedzenie teploty vypnete tak, že pomocou tlačidla mínus zvolíte nastavenie *0*.



Upozornenie
» **Potvrďte pomocou tlačidla OK.**

5 ČISTENIE, OŠETROVANIE A ÚDRŽBA

» Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom abrazívnych látok alebo rozpúšťadiel! Na ošetrovanie a čistenie zariadenia vám postačí vlhká handra.

» Pravidelne kontrolujte armatúry. Vápnik na výtoku armatúr môžete odstrániť pomocou bežných odvápňovacích prostriedkov.

» Pravidelne nechajte odbornému remeselníkovi skontrolovať zariadenie z hľadiska elektrickej bezpečnosti a funkciu bezpečnostnej skupiny.

» Nechajte odborného remeselníka skontrolovať ochrannú anódu po roku prevádzky. Odborný remeselník sa následne rozhodne, v akých intervaloch sa musí vykonávať opätovná kontrola.

» Pravidelne otáčajte hlavičkou poistného ventila, aby ste predišli zadreniu zapríčinenému vápenatými usadeninami.

6 ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	» Odstránenie
Voda sa nezohrieva a signálne svetlo nesvieti.	Nie je prítomné žiadne napätie.	Skontrolujte poistky domovej inštalácie.
Voda sa dostatočne nezohrieva a svieti symbol ohrevu.	Je nastavená príliš nízka požadovaná teplota.	Nastavte vyššiu požadovanú teplotu.
	Zariadenie dohrieva, napr. po veľkom odbere vody.	Čakajte, kým symbol ohrevu nezhasne.
Výtokové množstvo je veľmi malé.	Prúdový regulátor v armatúre alebo sprchovacia hlavica sú zavápnené, resp. znečistené.	Vyčistite, resp. odvápnite prúdový regulátor alebo sprchovaciu hlavicu.
Zariadenie nereaguje na stlačenie tlačidla.  Bliká symbol zablokovania tlačidiel.	Je zapnuté zablokovanie tlačidiel.	Vypnite zablokovanie tlačidiel (pozri kapitolu Nastavenia / Funkcie menu / Zapnutie/vypnutie zablokovania tlačidiel).
Indikácia bliká.		Informujte vášho odborného remeselníka. Nechajte si na tento účel zobraziť chybový kód (pozri kapitolu Nastavenia / Funkcie menu / Zobrazenie chybového kódu).

Ak neviete príčinu odstrániť, zavolajte odborného remeselníka. Kvôli lepšej a rýchlejšej pomoci mu uveďte čísla z typového štítku (000000 a 0000-000000):

C

7 BEZPEČNOSŤ

Inštaláciu, uvedenie do prevádzky, ako aj údržbu a opravu zariadenia smie vykonávať iba odborný remeselník.

7.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Bezchybnú funkciu a prevádzkovú bezpečnosť zaručujeme len vtedy, ak sa používa originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, ktoré sú pre zariadenie určené.

7.2 Predpisy, normy a ustanovenia

Upozornenie
Dbajte na všetky vnútroštátne a regionálne predpisy a ustanovenia.

8 POPIS ZARIADENIA

8.1 Rozsah dodávky

So zariadením sa dodáva:

- montované zavesenie na stenu
- poistný ventil (SYR) so spätnou klapkou

9 PRÍPRAVY

9.1 Miesto montáže

Zariadenie je určené na trvalú montáž na stenu. Dbajte pri tom, aby stena bola dostatočne nosná.

Na odvádzanie expanznej vody by sa v blízkosti zariadenia mal nachádzať vhodný odtok.

» Zariadenie vždy montujte zvislo, v nezamŕzajúcej miestnosti a v blízkosti odberového miesta.

10 MONTÁŽ

10.1 Montáž zariadenia

Záves pripevnený na zariadení je vybavený pozdĺžnymi otvormi pre háky, ktoré vo väčšine prípadov umožňujú montáž na už jestvujúce závesné háky po predchádzajúcom zariadení.

» V opačnom prípade preneste na stenu rozmery pre vývrty (pozri kapitolu Technické údaje / Rozmery a prípojky).

» V prípade potreby vyvŕtajte otvory a pripevnite zavesenie na stenu pomocou skrutiek a príchytiek. Upevňovací materiál zvoľte podľa pevnosti steny.

» Zaveste zariadenie závesom na skrutky alebo háky. Dbajte pri tom na hmotnosť prázdneho zariadenia (pozri kapitolu Technické údaje / Tabuľka s údajmi) a pracujte prípadne s dvomi osobami.

» Vyrovnajte zariadenie vo zvislej polohe.

10.2 Vodovodné pripojenie

Poškodenia zariadenia a životného prostredia
Vykonajte všetky práce na pripojení vody a inštalačné práce podľa predpisov.

Studená voda prívod

Ako materiály sú povolené oceľové alebo medené rúrky, alebo plastové rozvodové systémy.

Teplovodné potrubie

Ako materiály sú povolené meď alebo plastové rozvodové systémy.

Poškodenia zariadenia a životného prostredia
Pri použití plastových rozvodových systémov dbajte na kapitolu Technické údaje / Poruchové podmienky.

Upozornenie
Ak je tlak vody vyšší ako 0,6 MPa, musí sa do prívodu studenej vody zabudovať redukčný ventil.

Zariadenie musí byť prevádzkované s tlakovými armatúrami!

» Dôkladne vypláchnite prívod studenej vody pred pripojením zariadenia, aby sa do nádrže alebo poistného ventilu nedostali žiadne cudzie telesá.

» Odveďte odtok kvapkajúcej vody poistného ventilu do protimrazovej odtokovej rúrky so súvislým sklonom nadol, ktorý zaručuje odtok vody bez prekážok. Vypúšťací otvor poistného ventilu musí zostať otvorený do atmosféry.

10.3 Elektrické pripojenie

NEBEZPEČENSTVO Zásah elektrickým prúdom
Pred všetkými prácami odpojte všetky póly zariadenia od siete!

NEBEZPEČENSTVO Zásah elektrickým prúdom
Vykonávajte všetky práce na elektrickom pripojení a elektrické inštalačné práce podľa predpisov.

NEBEZPEČENSTVO Zásah elektrickým prúdom
Pripojenie k elektrickej sieti je dovolené len v podobe trvalej prípojky. Zariadenie sa musí dať odpojiť od siete všetkými pólmi s minimálnou odpojovacou vzdialenosťou 3 mm.

Upozornenie
Dbajte na typový štítok. Uvedené napätie sa musí zhodovať so sieťovým napätím.

Upozornenie
Dbajte na to, aby bol prístroj pripojený na ochranný vodič.

D

1 Elektronická riadiaca jednotka, pozícia X2
2 Spojovací kábel elektronických jednotiek
3 Elektronická ovládacia jednotka

Odobratie spodného krytu

» Vyskrutkujte 4 skrutky.

» Snímte spodný kryt.

» Vytiahnite spojovací kábel z elektronickej ovládacej jednotky, pozícia X2.

Dodatočne v prevádzkovom režime dvojokruhového zásobníka:

» Vytiahnite káblovú priechodku nadol, pričom stlačte západkový hák.

» Nasuňte káblovú priechodku na kábel elektrickej prípojky a opätovne zaklapnite káblovú priechodku.

Voľba prevádzkového režimu

Poškodenia zariadenia a životného prostredia
Prepínajte prevádzkový režim iba pri odpojení od siete.

E Prevádzkový režim jednookruhového zásobníka
Z Prevádzkový režim dvojokruhového zásobníka
B Prevádzkový režim bojlera

» Zvoľte prevádzkový režim pomocou spínača na elektronickej riadiacej jednotke a zvoľte želanú prípojku (pozri kapitolu Technické údaje / Elektrické schémy zapojenia a prípojky).

» Zastrčte spojovací kábel na elektronickú jednotku, pozícia X2 (pozri kapitolu Technické údaje / Elektrické schémy zapojenia a prípojky).

» Upevnite spodný kryt pomocou 4 skrutiek.

Elektrické prípojné vedenie

NEBEZPEČENSTVO Zásah elektrickým prúdom
Výmenu elektrického napájacieho kábla smie vykonať len odborný remeselník oprávnený výrobcom.

Zariadenie sa expeduje s pružným prefabrikovaným prípojným vedením s koncovými objímkami kábla bez zástrčky.

» Ak dĺžka vedenia nestačí, odpojte prípojné vedenie od zariadenia. Použite vhodný napájací kábel.

» Pri pokladaní nového kábla elektrickej prípojky dbajte na to, aby sa cez prítomnú káblovú priechodku viedol vodotesne a aby bol odborne pripojený vo vnútri zariadenia.

11 UVEDENIE DO PREVÁDZKY

11.1 Prvé uvedenie do prevádzky

» Otvorte uzatvárací ventil v prívode studenej vody.

» Otvorte ventil pre teplú vodu na armatúre, až kým zariadenie nebude plné a v potrubnej sieti sa nebude nachádzať vzduch.

» Dbajte pri tom na maximálne povolené prietokové množstvo pri úplne otvorenej armatúre (pozri kapitolu Technické údaje / Tabuľka s údajmi).

» Zapnite sieťové napätie. Zariadenie vykoná vlastný test.

» Skontrolujte spôsob činnosti zariadenia.

» Skontrolujte funkčnosť poistného ventilu.

11.1.1 Odovzdanie zariadenia

» Používateľovi vysvetlite funkciu zariadenia a oboznámte ho s jeho používaním.

» Poučte používateľa o poistnom ventile, jeho význame a pokynoch na obsluhu.

» Poučte ho o možných nebezpečenstvách, osobitne o nebezpečenstve obarenia.

» Odovzdajte tento návod.

11.2 Opätovné uvedenie do prevádzky

Pozri kapitolu Prvé uvedenie do prevádzky.

12 NASTAVENIA

12.1 Zapnutie komerčného režimu

E

S Mostík ECO (režim úspory energie)
E ECO zap. (nastavenie z výroby)
A ECO vyp. (komerčný režim)

» Na zapnutie komerčného režimu prehoďte mostík.

12.2 Zapnutie spätného riadenia

F

R Mostík spätného riadenia
E Spätné riadenie zap.
A Spätné riadenie vyp. (nastavenie z výroby)

» Na zapnutie spätného riadenia prehoďte mostík.

13 VYRADENIE Z PREVÁDZKY

» Odpojte zariadenie pomocou poistky domovej inštalácie od sieťového napätia.

» Vyprázdnite zariadenie. Pozri kapitolu Údržba / Vypustenie zariadenia.

14 ÚDRŽBA



NEBEZPEČENSTVO Zásah elektrickým prúdom
Pred všetkými prácami odpojte všetky póly zariadenia od sieťového napätia!



NEBEZPEČENSTVO Zásah elektrickým prúdom
Vykonávajte všetky práce na elektrickom pripojení a elektrické inštalačné práce podľa predpisov.

Ak musíte zariadenie dodatočne vyprázdniť, dbajte na kapitolu Vypustenie zariadenia.

14.1 Kontrola bezpečnostnej skupiny a poistného ventilu

» Pravidelne kontrolujte bezpečnostnú skupinu a poistný ventil.

14.2 Vypustenie zariadenia



NEBEZPEČENSTVO Obarenie
Pri vypúšťaní môže vytekať horúca voda.

Ak sa zariadenie musí vyprázdniť na účely údržbových prác alebo pri nebezpečenstve mrazu na ochranu celej inštalácie, treba postupovať nasledovne:

» Zatvorte uzatvárací ventil v prívode studenej vody.

» Vypustite zariadenie otvorením uzatváracieho kohútika na poistnom ventile.

14.3 Kontrola ochrannej anódy

» Skontrolujte ochrannú anódu po roku prevádzky a prípadne ju vymeňte.

» Rozhodnite následne, v akých časových intervaloch sa majú vykonávať ďalšie kontroly.

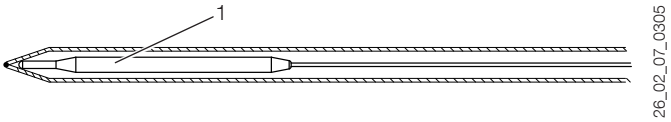
14.4 Odvápnenie

» Odstráňte voľné vápenaté usadeniny z nádrže.

» Ak je to potrebné, odvápnite vnútornú nádrž pomocou bežných odvápňovacích prostriedkov.

» Prírubu odvápňujte iba po demontáži a neošetrujte povrch nádrže ani ochrannej anódy odvápňovacími prostriedkami.

14.5 Montáž bezpečnostného obmedzovača teploty



1 Snímač bezpečnostného obmedzovača teploty

» Zasuňte snímač bezpečnostného obmedzovača teploty až na doraz do puzdra snímača.

15 ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Upozornenie
Pri teplotách pod -15 °C sa môže spustiť bezpečnostný obmedzovač teploty. Týmto teplotám môže byť prístroj vystavený už pri skladovaní alebo preprave.

» Nechajte si zobraziť chybový kód (pozri kapitolu Nastavenia / Funkcie menu / Zobrazenie chybového kódu).

» Konektory sú popísané v kapitole Technické údaje / Elektrické schémy zapojenia a prípojky.

Porucha	Kód	Príčina	» Odstránenie
Doba ohrevu je veľmi dlhá a svieti symbol ohrevu.		Ohrievacie teleso je zavápnené.	Odvápnite ohrievacie teleso.
Poistný ventil kvapká a symbol ohrevu nesvieti.		Ventilové sedlo je znečistené.	Očistite ventilové sedlo.
Indikácia bliká.	E2	Snímač teploty nefunguje správne.	Skontrolujte, či je konektor X10 správne zasunutý.
	E4		Skontrolujte snímač teploty.
	E1 28	Komunikácia medzi elektronickými jednotkami riadenia a ovládania je narušená.	Skontrolujte, či sú konektory X2 v oboch jednotkách správne zasunuté. Skontrolujte elektronické jednotky a spojovací kábel.
Voda sa nezohrieva. Symbol ohrevu sa zobrazí blikajúci. Indikácia bliká.	E8	Bezpečnostný obmedzovač teploty zareagoval.	Skontrolujte zariadenie a odstráňte príčinu. Stlačte resetovacie tlačidlo (pozri obrázok).
		Bezpečnostný obmedzovač teploty zareagoval, lebo je chybný regulátor.	Odstráňte príčinu chyby. Vymeňte bezpečnostný obmedzovač teploty.
		Bezpečnostný obmedzovač teploty zareagoval, lebo teplota poklesla pod -15 °C.	Stlačte resetovacie tlačidlo (pozri obrázok).
		Ohrievacie teleso je chybné.	Vymeňte ohrievacie teleso.
Voda sa nezohrieva. Indikácia bliká.	E6	Snímač teploty nefunguje správne.	Skontrolujte, či je konektor X10 správne zasunutý. Skontrolujte snímač teploty.

Resetovacie tlačidlo bezpečnostného obmedzovača teploty

» Odpojte zariadenie od napájania.
» Vyskrutkujte skrutky a odnímte spodný kryt.
» Vytiahnite spojovací kábel z elektronickej ovládacej jednotky, pozícia X2.

G

1 Nulovacie tlačidlo bezpečnostného obmedzovača teploty

16 TECHNICKÉ ÚDAJE

16.1 Rozmery a prípojky

H

				EO 30 EL	EO 50 EL	EO 80 EL	EO 100 EL	EO 120 EL	EO 150 EL
a10	Prístroj	Výška	mm	696	951	893	1045	1200	1435
a20	Prístroj	Šírka	mm	380	380	475	475	475	475
a30	Prístroj	Hĺbka	mm	392	392	492	492	492	492
b01	Priechodka elektr. vedenia	Výška	mm	98,5	98,5	78,5	78,5	78,5	78,5
c01	Studená voda prívod	Vonkajší závit		G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A
		Vzdialenosť hore	mm	20	20	0	0	0	0
		Odstup vzadu	mm	80	80	85	85	85	85
c06	Teplá voda výtok	Vonkajší závit		G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A	G 1/2 A
		Vzdialenosť hore	mm	20	20	0	0	0	0
		Odstup vzadu	mm	80	80	85	85	85	85
i13	Zavesenie na stenu	Výška	mm	445	705	592	735	870	1090

Zavesenie na stenu

I

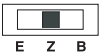
16.2 Elektrické schémy zapojenia a prípojky

J

R 560 Ω
1 Anóda
2 Nádrž zásobníka
3 Sieťová pripojovacia svorka
4 Ohrievacie teleso z ušľachtilej ocele
5 Vykurovacie teleso, 2 kW ~ 230 V
6 Prídavné ohrievacie teleso, 1 kW ~ 230 V
7 Bezpečnostný obmedzovač teploty
8 Prepínač prevádzkových režimov
9 Mostík ECO
10 Mostík spätného riadenia
11 Elektronická riadiaca jednotka
12 Elektronická ovládacia jednotka
13 Snímač teploty

16.2.1 Prevádzkový režim dvojokruhového zásobníka

Výkon rýchloohrevu je udaný za lomkou.



Pripojenie s kontaktom stýkača nízkej tarify

2 / 3 kW

K

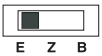
3 / 3 kW

L

1 Kontakt stýkača nízkej tarify

16.2.2 Prevádzkový režim jednookruhového zásobníka

Výkon rýchloohrevu je udaný za lomkou.



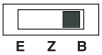
2 / 3 kW

M

3 / 3 kW

N

16.2.3 Prevádzkový režim bojlera



3 kW

O

16.3 Poruchové podmienky

V prípade poruchy nemôžu teploty vystúpiť nad 95 °C pri 0,6 MPa.

16.4 Tabuľka s údajmi

		EO 30 EL	EO 50 EL	EO 80 EL	EO 100 EL	EO 120 EL	EO 150 EL
		231160	231161	231162	231163	231651	231164
Hydraulické údaje							
Menovitý objem	l	30	50	80	100	120	150
Množstvo zmiešanej vody s teplotou 40 °C (15 °C/60 °C)	l	53	100	141	187	223	288
Elektrické údaje							
Inštalovaný príkon ~ 230 V	kW	3	3	3	3	3	3
Menovité napätie	V	230	230	230	230	230	230
Fázy		1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE
Frekvencia	Hz	50	50	50	50	50	50
Prevádzkový režim jednookruhový		X	X	X	X	X	X
Prevádzkový režim dvojokruhový		X	X	X	X	X	X
Prevádzkový režim bojlera		X	X	X	X	X	X
Doba ohrevu 3,0 kW (15 °C/60 °C)	h	0,53	0,88	1,42	1,77	2,13	2,66
Hranice nasadenia							
Rozsah nastavenia teploty	°C	7-85	7-85	7-85	7-85	7-85	7-85
Max. prípustný tlak	MPa	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Max. prietokové množstvo	l/min.	23,5	23,5	23,5	23,5	23,5	23,5
Energetické údaje							
Pohotovostná spotreba elektrického prúdu/24 h pri 65 °C	kWh	0,52	0,69	0,72	0,84	0,91	1,21
Prevedenia							
Druhy krytia (IP)		IP25	IP25	IP25	IP25	IP25	IP25
Typ konštrukcie zatvorený		X	X	X	X	X	X
Kábel elektrického pripojenia		X	X	X	X	X	X
Dĺžka kábla elektrického pripojenia	mm	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Farba		biela	biela	biela	biela	biela	biela
Rozmery							
Výška	mm	696	951	893	1045	1200	1435
Šírka	mm	380	380	475	475	475	475
Hĺbka	mm	392	392	492	492	492	492
Hmotnosti							
Hmotnosť v plnom stave	kg	49	75	111	135	161	199
Hmotnosť v prázdnom stave	kg	19	25	31	35	41	49

ZÁRUKA, ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A RECYKLÁCIA

Pri dodržaní pokynov uvedených v tejto príručke a pri odbornej montáži, používaní a údržbe zaručujeme, že si náš produkt počas celej záručnej lehoty zachová technickým podmienkam zodpovedajúce predpísané vlastnosti. Pokiaľ by sa však počas záručnej doby vyskytol nedostatok, ktorý nespôsobil používateľ alebo vyššia moc (napríklad prírodná katastrofa), produkt bezplatne opravíme. Pre výmenu alebo odstúpenie od zmluvy platia príslušné ustanovenia občianskeho zákonníka.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté neodbornou inštaláciou, pripojením, obsluhou a údržbou prístroja.

Platnosť záruky

Záručná doba pre produkt začína plynúť dňom predaja (prípadne dňom prvého uvedenia do prevádzky) koncovému používateľovi a trvá:

- 5 rokov pre smaltované nádrže
- 24 mesiacov pre iné diely a príslušenstvo

Záručná doba sa pri vyplývajúcich záručných opravách predlžuje o dobu potrebnú na ich realizáciu.

Podmienky pre zabezpečenie záruky

- Správne vyplnený záručný list, s údajmi o dni predaja, podpisom a pečiatkou predajne, prípadne údajom o dátume inštalácie, podpisom a pečiatkou odborného podniku o uvedení prístroja do prevádzky (vyplývajúce náklady idú na ťarchu zákazníka).
- Účet, dodací list alebo iný doklad o kúpe.

Výrobca nepreberá žiadnu záruku za problémy, ktoré vznikli vplyvom tvrdej vody a nízkej kvality vody.
Odstránenie vápenatých usadenín nie je súčasťou záruky.

Reklamačný proces

Ak by pri prevádzke prístroja došlo k poruche, spojte sa s jedným z uvedených centier zákazníckej služby a tomuto oznámte príznaky poruchy. Pritom uveďte aj typ prístroja, sériové číslo a dátum kúpy uvedený na záručnom liste.

V prípade poruchy prístroj nedemontujte.
Pre posúdenie nedostatku na prístroji je potrebné, aby mohol servisný technik na prístroji pracovať v tých istých podmienkach, v ktorých bol nainštalovaný a uvedený do prevádzky.

Servisný technik poruchu odstráni alebo vykoná ďalšie opatrenia na vybavenie vašej reklamácie. Servisný technik po vykonaní záručnej opravy zapíše do záručného listu dátum, podpíše a opečiatkuje ho.

Zánik záruky

- chýbajúci záručný list,
- v prípade nedostatku jednoznačne zapríčineného neodbornou montážou a pripojením prístroja,
- ak nebol prístroj používaný v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode,
- ak opravu vykonala firma, ktorá nedisponuje oprávnením na opravu našich produktov,
- ak boli na prístroji vykonané neodborné zmeny alebo zásahy do jeho konštrukcie,
- chýbajúci alebo poškodený typový štítok.

Za škody vzniknuté na prístroji vplyvom prirodzeného opotrebovania, zavápnenia, chemických alebo elektrochemických vplyvov nepreberáme žiadnu záruku.

Vyhradzujeme si právo na zmeny vyhotovenia prístroja, ktoré neovplyvňujú funkčné a úžitkové vlastnosti prístroja.

Likvidácia starých prístrojov
Prístroje označené vedľa uvedeným symbolom nepatria do komunálneho odpadu. Zbierajú sa a likvidujú oddelene. Likvidácia podlieha príslušným zákonom a predpisom.

PREDAJ	ZÁRUČNÝ SERVIS
Typ Výrobné číslo Dátum predaja Pečiatka predajne a podpis	Výrobok bol v záručnej oprave: 1. v dobe od - do: Pečiatka servisnej firmy a podpis: 2. v dobe od - do: Pečiatka servisnej firmy a podpis: 3. v dobe od - do: Pečiatka servisnej firmy a podpis:
MONTÁŽ	Zrušenie záruky z dôvodu:
Dátum uvedenia do prevádzky Pečiatka montážnej firmy a podpis	Dátum zrušenia záruky Pečiatka servisnej firmy a podpis

Tatramat

Kontakt

Adresa

TATRAMAT - ohrievače vody, s.r.o.
Hlavná 1
058 01 Poprad
Slovakia

Predaj Slovensko

Tel. 052 7127-151
Fax 052 7127-148
sales@tatramat.sk

Servis

Tel. 052 7127-153
Fax 052 7127-190
servis@tatramat.sk
www.tatramat.sk

Zastúpenie v Európe

Česká Republika
STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
K Hájům 946
155 00 Praha 5 - Stodůlky

Tel. 251116-180
Fax 251116-153
info@tatramat.cz
www.tatramat.cz

Poľsko
STIEBEL ELTRON Polska Sp. z o.o.
ul. Działkowa 2
02-234 Warszawa

Tel. 022 60920-30
Fax 022 60920-29
stiebel@stiebel-eltron.pl

4 017212 957011

Omyly a technické zmeny sú vyhradené!
Omyly a technické změny jsou vyhrazeny!

1320

A 295701-37575-1339
B 296419-37575-1339